



حسرت کورپوسو



یاریاق هفته‌لیگی

یول / هفته نامه‌ی خبری دانشجویان تورک دانشگاه تهران / شماره‌ی ۵۸ / یکشنبه ۲۶/۰۷/۸۳ - ۱۷ اکتبر ۲۰۰۴ / قیمت ۱۰ تومن <http://yol1.topcities.com>

# « یاریاق » هفته‌لیگی یاییز چاغیندا یاشیلاندی!

گلیر! «سونرا ایواز طه «آذربایجان - تورک» دیلی ایله کولتورونه اوز سنودا سین گوزه ل جه سینه ایدینلاشدیراراق یئنی یوللاری زنگین وارلیقمیزین قورونماسی اوچون اراشدیریر و ... ارتیق ایضاحات آلماقدان اوترو بو آدرسلره و تئلفونلارا موراجیعت انده بیلسینیز:

اردبیل دفتری: باکیری خیابانی، فیلسطین خیابانی، یاریاق بیناسی.  
 موغان دفتری: پارسا آباد (موغان شهر)، شیمالی بهشتی خیابانی، ساوالان بیناسی، بیرینجی قات.  
 تهرآن دفتری: هفت تیر میثدانی، مفتح خیابانینین آغزی، عاریف ادیب کوچه سی، نومه ۹، ایکینجی قات.  
 تئلفونلار:  
 ۰۴۵۱-۶۶۲۷۸۱۸، ۰۲۱-۸۳۲۰۰۶۲، ۰۲۱-۸۳۲۱۵۲۷  
 فاکسلار: ۰۲۱-۸۳۲۱۵۲۷، ۰۴۵۱-۶۶۲۹۰۱۰  
 پوستی صانیدیق: ۵۶۱۳۵-۸۶۴

هابنله یاریغین اینترنت ده اولان آدرس لری بنله دیر

[www.yapraq.com](http://www.yapraq.com)  
[info@yapraq.com](mailto:info@yapraq.com)  
[yapraq2004@yahoo.com](mailto:yapraq2004@yahoo.com)

آذربایجان درگیلر باغیندا، یئنی بیر هفته لیک «یاریاق» آدیندا، یاییزین سویوق چاغیندا، یاشیلانلیب بوتون تورک اوخوجو لارا تقدیم اولونوبور.

بو نشریه تام تورکجه دیلینده یازیلیدیر و اوخویاتلارا یئتمیش اینجی ایللرده نشر اولونان ده برلی «یول» نشریه سین تداعی اندیر. بو نشریه اوز سیناق ساییسین ۱۲ صحیفه ده نشر اندیدیر. اونون ایلیک و سون صحیفه سی بواقلی دیر. درگیده دنیلیمیش کیمین قرار دیر یاریغین نوبتی سایی، بیر ایدان سونرا هر هفته مونتمم اولاراق چیخسین!

یاریغین مسئول مودورو دوکتور ایواز طه جنابلاری، درگی نین بیرینجی باش سوزونده بنله یازیر: «بئش ایل گوزلریمیزی یوللارا زبلله دیکدن سونرا سانکی بیر داهای دونیا گوز آچیریق. تکلیف انتدیگیمیز آدلارین ایچیندن بیر آد چیخیر: «یاریاق». اینجه یوموشاق بلکه ده یاشیل بیر آد!... گوجوموز یئتسه، یئنه ده یئنی بیر «یول» آچماق ایسته بیریک...»

ایواز طه دنیر: «بالان دانیشاندان میللتین آجیغی گلیر دوز دانیشاندان قودرتین! آما آنجاق قودرتین گوزوندن اوغورلانماق مومکون اولور سادا، کوتله دن گیزلنمک پالنیز غریبه وارلیقلارین لئنین

## بحث در پارلمان فرانسه در مورد عضویت تورکیه در اتحادیه‌ی اروپا

پارلمان فرانسه ورود تورکیه به اتحادیه اروپا را که به مساله ای تفرقه انگیز در فرانسه بدل شده، به بحث گذاشته است. این مباحثات بسیاری از اعضای حزب حاکم در پارلمان فرانسه را در موضعی مقابل رهبر این حزب، ژاک شیراک، قرار داده است. آقای شیراک که از ورود تورکیه به اتحادیه اروپا حمایت می کند برای دفع خشم فزاینده در میان اعضای حزب محافظه کار و همچنین قانونگذاران مخالف، برگزاری این جلسه را روا داشت. فرانسه درباره این پرسش که آیا تورکیه، چه به لحاظ جغرافیایی و چه فرهنگی به اروپا تعلق دارد یا خیر، به شدت دچار تفرقه است و برخی اعضای پارلمان مستقیماً این پرسش را مطرح کردند که نهادی که بر اصول مسیحیت بنا شده است، آیا می تواند و آیا باید یک کشور بزرگ اسلامی را بپذیرد یا خیر. در این میان حزب سبز تنها حزبی است که به اتفاق و به روشنی از طرح پذیرش تورکیه استقبال می کند.

## جایگاه اقوام در آموزش و پرورش

روزنامه شرق در مورخه ۲۸ مهر ماه در مقاله ای با عنوان آموزش و پرورش و اقوام بر تحصیل دانش آموزان به زبان خود و حفظ و زبان اقوام تاکید کرده و آسیبله و یکسان سازی را سیاست حکومت پهلوئی دانسته که به دلیل گسترش آموزش و پرورش در کشور این شیوه نیز رواج یافته است و ی تاکید کرد ترویج نوعی خواص گرایی نژادی زبانی و تاریخی و مذهبی باعث از بین رفتن این مولفه ها شد و اکنون برای زنده کردن آنها مجبوریم حتی لباس ملی را نیز اکنون طراحی کنیم.

آقای عبدالعزیز دولتی بخشان با اشاره به اینکه اهداف کلی و تنظیم وظایف آموزش و پرورش و مطالب کتب درسی به شکلی است که آشکارا برای تربیت نسلی که از هویت و خواستگاه قومی خود دست برداشته و تحت فشار و تحکم آموزشی در یک شیوه خاص هضم شود قرار گرفته است. وی با تاکید بر رعایت اصول قانون اساسی در شیوه آموزشی کشور به اصل ۱۵ اشاره کرده و این شیوه آموزشی را مغایر با آن دانسته است.

همچنین ایشان راه حل هایی را برای آموزش و پرورش کشور ارائه داده است که از جمله آنها می توان به طرح و تهیه اطلس فرهنگی اشاره کرد.

## کنسرت نوازندگان جمهوری آذربایجان در فرهنگسرای دانشجو

کنسرت نوازندگان جمهوری آذربایجان، ۲۰ و ۲۱ مهرماه در فرهنگسرای دانشجو (شفق) برگزار شد. در این کنسرت که به همت کانون هنرمندان آذربایجانی برگزار می‌شود، گروه «آراز» قطعاتی از موسیقی آذربایجانی را به روی سن خواهد برد. رافیق صابر خوروز اف والدان قربانف از جمله اعضای گروه آراز هستند که در جمهوری آذربایجان از هنرمندان نامی به شمار می‌آیند.

## طیف شمس تبریز خواستار آزادی دستگیر شدگان اخیر شد

به نام خدا، معاونت سیاسی استانداری آذربایجان شرقی موضوع: اعتراض به دستگیری سه تن از فعالان آذربایجان علی حاجی ابولول (حسن ارک)، جمشید نیازی و امیرعلی عباسیان با سلام، آذربایجان اکنون در شرایطی به سر می‌برد که هر آینه کوجکترین تصمیمگیری نادرست به گسترش بحرانی غیرقابل پیش‌بینی تبدیل خواهد شد. ما در راستای این تفکر، برانیم تا نگرانی‌های خود را از بابت دستگیری‌های فعالان مدنی خویش به شما انتقال دهیم. این روزها اوج و شدت دستگیری‌های فعالان مدنی آذربایجان که از قلعه بابک شروع شده است، به گونه‌ای است که فرصت درست‌اندیشی را از طراحان این نوع دستگیری‌ها گرفته و به نوعی آنها را از اندیشیدن در مورد عواقب خطرناک دستگیری‌ها بازداشته است.

ما می‌دانیم که نام‌نگاری‌های ما هرگز پاسخی دریافت نکرده‌اند و از این پس نیز پاسخی برای آنها ندارید اما لازم می‌بینیم که تاریخ را از عملکردها و دوراندیشی‌های فعالان آذربایجان مطلع سازیم و برای همین این عریضه‌ها را بیشتر فرصتی برای روزشماری آینده تقویم هویت خویش قلمداد می‌کنیم.

بنابراین مثل همیشه این‌بار نیز وظیفه مدنی و اجتماعی خویش می‌دانیم که با شما از درجی‌هایی دیگر به گفتگو بنشینیم و اعتراض قانونی خویش را در راستای ایجاد محیط نامن نسبت به فعالان قلم به دست و نویسنده خویش اعلام داریم. روح خواسته‌ها و مطالبات مردم فهیم و مؤمن آذربایجان در زبان، حقوق شهروندی و احترام متقابل فرهنگ‌ها نسبت به هم، نهفته است. این بینش مخالف با سرکوب و بازداشت از جانب شما و در عین حال مخالف با هرگونه اقدام براندازگونه، خشن و تفرقه‌انگیز از جانب ماست. ما اتهامات واهی و نادرست این‌گونه را محکوم می‌کنیم و آنها را زباید تفکرات باهسته مدیریت می‌دانیم. لهذا نگرانی خویش را از بابت دستگیری سه تن از فعالان مدنی خویش علی حاج ابولول (حسن ارک)، جمشید نیازی و امیرعلی عباسیان اعلام کرده و آزادی ایشان را بی‌هیچ قیدیوندی خواهانیم و منتظر اقدامات شما می‌مانیم. ۸۳/۷/۲۶

از طرف: هیئت تحریریه نشریه تشریه توقیف شده شمس تبریز؛ علی حامد ایمان، منوچهر عزیزی، محمدرضا لوابی، دکتر حسین فیض الهی، علی سلیمانی، رضا عالی

## نمایشگاه کاریکاتور در تبریز

نمایشگاه کاریکاتور آثار سیران جعفرلو و سلطان سلطانی دو تن از کاریکاتوریستهای جمهوری آذربایجان روز پنج شنبه در نگارخانه استاد یاسمی خانه فرهنگ تبریز گشایش یافت. در این نمایشگاه ۸۷ اثر با مضامین اجتماعی، سیاسی و انتقادی در معرض دید عموم قرار گرفته است. این نمایشگاه تا بیستم ماه جاری برای بازدید علاقه مندان برپاست.

## ناسیونالیسم قومی در ایران

ایران کشوری چند قومی بوده و همواره ناسیونالیسم به اشکال مختلفی خود را نشان داده است. و در طول زمان نیز اقوام ایرانی توانسته اند حاکمیت را به دست گرفته و از منابع قدرت به صورت انحصاری بهره گیرند. ولی با توجه به پیشرفتهای اخیر در تمام زمینه ها به ویژه ارتباطات و علوم اجتماعی و ... امروزه نمی توان شرایط ۲۵۰۰ سال پیش را بر ایران کنونی و با شرایط امروز تحمیل کرد. در جوامع چند قومی بنا به اقتضای شرایط آن عواملی که بر شکل گیری و تشدید ناسیونالیسم قومی حاکم است متفاوت می باشد. اما به طور کلی می توان چند عامل را به عنوان مولفه های ناسیونالیسم قومی دانست. در ایران نیز برخی عامل کنترل کننده را از نظر می گذرانیم

۱- چگونگی توزیع ساختار قدرت در جامعه کنیزالملل ایران: توزیع منابع از منظر اقتصادی مرکز گرا و کویر گراست نه پیرامون گرا. از منظر سیاسی روابط قومی - قوم اقلیت و اکثریت - اقتدار گرا که این مورد شکل دهنده و تشدید کننده ناسیونالیسم ایران است.

۲- ایدئولوژیک و قانونی بودن وضعیت جنبش های ناسیونالیستی در ایران: در جنبش های قومی ایران به دلیل اینکه راس هرم را دانش اموختگان و دانشجویان تشکیل می دهند و پیگیری مطالبات عمدتاً قانونی است. بسیار تأثیرگذار در بطن جامعه بود و توانسته توده را با خود همراه کند.

شرایط زئو اتنیک یا جغرافیایی ترکیب قومی در ایران: در ایران قومیت ترک اکثریت جامعه (۵۰ درصد) را تشکیل می دهد ولی در حین اکثریت بودن به دلیل عدم مشارکت و نفوذ در ارکانهای تأثیر گذار حکومتی به عنوان یک اقلیت از حقوق خود باز مانده است.

۳- نگرش و گرایش اقوام در ایران نسبت به هویت ملی و منافع ملی خود: این نگرش با نگرش قوم حاکم منطبق نیست و اقوام تعاریف دیگری از هویت ملی و منافع ملی خود دارند.

۴- وضعیت همسان اقوام ایران با اقوام کشورهای مجاور: این قرابت فرهنگی و قومی می تواند عامل تشدید کننده باشد. مثلاً همسانی قوم اعراب ایرانی با سایر اعراب که اکثراً به صورت کشورهای مستقل هستند وضعیت مشابهی برای ترکها و کردها و بلوچ های ایران منصور است.

۵- واکنش و حساسیت کانونهای قدرت جهانی و منطقه ای نسبت به مسایل اقوام در ایران: به عنوان مثال وضعیت فعلی عراق روی کار آمدن دولت فدرال قومی در این کشور می تواند عامل تشدید کننده ای در ایران باشد.

۶- توسعه نابرابر اقتصادی در کشور: یکی از عوامل مهم که باعث ایجاد حرکات ناسیونالیستی می شود. اختصاص دادن بودجه لازم به برخی از نقاط کشور و محروم شدن نقاط دیگر نارضایتی مردم را برمی انگیزد و با تکیه بر ویژگی خاص قومی خود در پی احقاق حقوق خود بر می آید و بدین ترتیب حس ناسیونالیستی آن قوم بر انگیزخته می شود.

و چندین عامل دیگر که مجال پرداختن به آنها نیست، شکل دهنده ناسیونالیسم قومی در ایران است. امید است که دولت با نگاهی واقع بینانه به مسا له اقوام در ایران سازوکار مناسب برای رویا رویی با این مسا له که در قالب فدرالیسم تعریف می شود را اتخاذ نماید. و پاسخی مناسب به خواسته های اقلیت ها در ایران داده باشد. چاپار بابکال

## پانصد میلیارد دلار سرمایه آذربایجانیهای ساکن مقیم خارج از کشور

به نقل از هفته نامه حیدر بابا چاپ تبریز \* سرمایه های آذربایجانیهای ساکن خارج از کشور ۵۰۰ میلیارد دلار بر آورد می شود یعنی چیزی حدود ۱۵ سال بودجه ایران یا ۱۵ سال صادرات ایران! این مبلغ را با سرمایه های مهاجرین آذربایجانی به تهران و دیگر شهرهای خارج از مرزهای تاریخی آذربایجان (که رقمی از آن در دست نیست) جمع بزنیم تبدیل به رقمی نجومی می شود.

اگر این سرمایه ها ( و حتی قسمتی از آن) از اسارت غرب و تهران آزاد شود و یا حداقل به سمت ملتمان چنگگیری کند به چه میزان می تواند در حرکت ملیمان که اولین قدمش میلثه است تأثیر گذار باشد

### جشنواره کتاب سال آذربایجان

(انتخاب بهترینهای عرصه کتاب آذربایجان)

سال گذشته مرکز تحقیقات مجمع دانشگاهیان آذربایجانی (آبام) پیشنهاد انتخاب روز ۲۶ آذر ماه، روز سوزانده شدن کنت ترکي در سال ۱۳۲۵، را بعنوان «روز کتاب آذربایجان» ارائه نمود که همان زمان مورد استقبال و حمایت نشریات، دانشگاهیان و عدهای از نویسندگان قرار گرفت. در این راستا مرکز تحقیقات آبام با همکاری تشکل ها و نشریات مختلف آذربایجانی با تأسیس دبیرخانه‌ای سعی نمود مقدمات برگزاری «جشنواره کتاب سال آذربایجان» را فراهم آورد. دبیرخانه مزبور با بررسی موارد مشابه در داخل و خارج کشور و تهیه فرمهای داوری مربوطه بر اساس شرایط زمان آذربایجان در نظر دارد جشنواره فوق‌الذکر را در سال جاری برگزار نماید. از اینرو، ضمن دعوت از تمامی نویسندگان، دانشگاهیان، ناشران و علاقمندان کتاب به برگزاری مراسمهای بزرگداشت کتاب آذربایجان در سرتاسر کشور بویژه آذربایجان، از تمامی نویسندگان و ناشران کتب می‌خواهد با تکمیل و ارسال فرم پیوست و مدارک مستند لازم در بخش «انتخاب بهترینهای عرصه کتاب سال آذربایجان» شرکت نمایند. از برگزاری این طي مراسمی با اعطای تندیس ویژه جشنواره و جوایز ارزنده تجلیل بعمل خواهد آمد.

دبیرخانه جشنواره کتاب سال آذربایجان مرکز تحقیقات آبام

شرایط شرکت در فراخوان:

۱. اثر منتشر شده باید دارای مشخصات عمومی کتاب باشد.
۲. تاریخ انتشار کتاب از سال ۱۳۸۱ به بعد باشد. توضیح: نظر به اینکه اولین دوره انتخاب کتاب سال آذربایجان می‌باشد، آثار منتشره بعد از سال ۱۳۸۱ جهت رونق و بالا رفتن کیفیت در نظر گرفته شده است. ۳. مترجمین ضمن ارسال دو جلد از اثر منتشر شده باید متن اصلی اثر را نیز ارسال نمایند. ۴. محدودیتی برای ارسال تعداد عناوین و موضوعات وجود ندارد. ۵. آثار دریافت شده مسترد نخواهد شد (متن اصلی اثر ترجمه شده از این قاعده مستثنی است). ۶. به آثار برگزیده ای که توسط بیش از یک نفر تألیف یا ترجمه شده‌اند، صرفاً یک جایزه تعلق خواهد گرفت. ۷. تکمیل فرم و ارسال آن به‌راه مستندات ضروری است. ۸. باموطنان باید اثر خود را حداکثر تا تاریخ ۱۳۸۳/۸/۳۰ به نشانی آبام (دبیرخانه کتاب سال آذربایجان) ارسال نمایند. ۹. ناشران و طراحان روی جلد کتب محترم می‌توانند مستقیماً آثار خود را به دبیرخانه کتاب سال آذربایجان ارسال نمایند. ضمناً از ناشرانی که بیشترین مشارکت را در انتشار و ارسال کتب آذربایجانی داشته باشند، در مراسم معرفی آثار برتر تقدیر بعمل خواهد آمد.

آدرس دبیرخانه:

تهران- سعادت آباد- میدان کاج- چهار راه شهرداری-ساختمان تجاری اداری سرو- طبقه ۷- واحد ۲ صندوق پستی: ۰۳۳۷۸-۱۵۸۷۵-۱ مرکز تحقیقات مجمع دانشگاهیان آذربایجانی(آبام) شماره تماس: ۰۹۱۲۳۲۰۴۷۳۳۰ فاکس: ۰۲۱-۲۳۰۲۲۶۷۰

### دولت اتریش روز پنجشنبه "علائین چاچی" رییس

#### مافیای تورکیه را به دولت آنکارا تحویل داد

رییس گروه مافیای ترکیه روز پنجشنبه توسط مأموران پلیس این کشور از شهر وین پایتخت اتریش به استانبول منتقل شد. چاچی که ترکیه به اتهام ارتکاب هفت مورد جرم تحت تعقیب قرار داشت. بالاخره پس از سالها جنگ و دعوا بر سر استرداد اسلامگرایی تورک، محمد متین قاپلانگ، مقامات آلمانی کرده‌اند. شنبه ۲۱ مهرماه وی را به تورکیه تحویل دادند. دادگاه عالی در کلن به استرداد متین قاپلانگ به کشورش رای مثبت داد.

### اعتراض تورکمنهای عراق به

#### صهیونیستها

گروه‌های تورکمن در شهر کرکوک اعلام کردند، صدها یهودی کرد اقدام به خریداری زمین‌های این شهر در حومه آن نموده‌اند این گروه‌ها اظهار داشتند: تعداد زیادی از یهودیان کرد ضمن مهاجرت به مناطق کردنشین در شمال عراق، زمین‌های این مناطق را برای احداث مجتمع‌های مسکونی و تجاری خریداری کرده‌اند. این در حالی است که دولت موقت عراق قانونی صادر کرده است که بر اساس آن تمامی یهودیان کرد که قبلاً از عراق کوچ کرده بودند، حق بازگشت مجدد به این کشور را دارند و از تمامی حقوق یک شهروند عراقی نیز برخوردار می‌باشند.

همچنین بر اساس این قانون آنها حق بازپس‌گیری زمین‌هایشان را دارند و حتی می‌توانند در هر منطقه‌ای که بخواهند، ساکن شوند. این گروه‌های تورکمن همچنین اظهار داشتند که گروه‌های پیش‌مرگ نقش مهمی در تسهیل نقل و انتقال کردها و بازگشت آنها به عراق داشته‌اند.

### اردوی تفریحی - فرهنگی دانشجویان تورک

#### دانشگاههای تهران

به مناسبت آغاز سال تحصیلی جدید اولین اردوی ماهانه خانه فرزندان آذربایجان با همکاری نشریات دانشجویی یول، اردم و دوزگون خبر برگزار شد. در این اردو که روز جمعه مورخه ۱۳۸۳/۷/۲۴ و با حضور بیش از ۱۷۰ نفر از دانشجویان دانشگاههای تهران در منطقه گلاب دره برگزار شد، مراسم های گوناگون فرهنگی توسط دانشجویان اجرا شد.

در ابتدای مراسم دانشجویان به احترام دوست هنرمندشان روانشاد کاظم موسوی فاتحه ای قرائت نمودند. سپس اعضای گروه موسیقی به سرپرستی رضا فولادی به اجرای موسیقی پرداختند.

بعد از خیرمقدم خانم اکرم اسداللهی به دانشجویان، شاعران و نویسندگان جوان؛ دکتر حیدری، سعید موغانلی، سعید نجاری، باریش زنجالی، اکرم نجاری، آما موغانلی، داود آغاسی، هاجر عزیزاده، وحید نجاری، مهدی نعیمی، علیرضا جوانبخت، مهدی حیدری و فضل... به اجرای برنامه پرداختند. اجرای این برنامه را ابوالفضل بجانی برعهده داشت.

همچنین به ۱۰ نفر از دانشجویان که در مسابقه فرهنگی اردو شرکت کرده بودند جوایزی از سوی خانه اهدا شد.

گفتنی است شورای مرکزی سازمان غیردولتی خانه فرزندان آذربایجان، بعد از تعطیلی جلسات هفتگی خود و به منظور تداوم ارتباط بین دانشجویان تصمیم به برگزاری اردوهای ماهانه گرفته است. اردوی دوم خانه بعد از ماه مبارک رمضان برگزار خواهد شد.

### گزارشی از مراسم ۱۳ اکتبر (آسیاب خرابه جلفا)

عده ای از فعالین حرکت ملی آذربایجان جهت شرکت در مراسم ۱۳ اکتبر در آسیاب خرابه ی جلفا حاضر شدند. صبح روز سه شنبه ۲۱ مهر ۸۳ از ترمینال تبریز \_ مردن عازم منطقه جلفا شدند . عده ای از فعالین حرکت ملی بر خلاف سایرین از راه میانبر و کوهستانی رأس ساعت ۱۲ در محل اصلی گرد همانی ( آسیاب خرابه ) حاضر شده ولی سایر شرکت کنندگان که اکثر آنها همراه خانواده هایشان از راههای اصلی عازم منطقه بودند برگردانده شده بودند. مأموران امنیتی و نظامی منطقه آقایان حسن ارک و جمشید نیازی را دستگیر و به منطقه ی انتظامی جلفا اعزام کردند . تعداد دستگیر شدگان بیش از ۳۰ نفر تخمین زده می شودکه اکثراً آزاد شده اند . حسن ارک و همراهانش پس از بازجویی های اولیه ی شبانه در دادگاه جلفا مورد محاکمه قرار گرفتند . بنابه گفته ی حسن ارک در حین بازجویی سعی می شده است که جرمهای غیر سیاسی به آنها نسبت داده شود مانند قاچاق و اسلحه آریشی ، قاچاق مواد مخدر ، فرار از مرز های ایران به مرزهای نخجوان و سایر موارد دیگر ولی با پافشاری دستگیر شدگان مبنی بر شرکت در مراسم ۱۳ اکتبر به همین جرم مورد محاکمه قرار گرفتند . سپس در حین دادگاه قاضی به علت اینکه صلاحیت دادگاهی کردن آنها را ندارد و جرم آنها سیاسی می باشد ، آنها را به تبریز اعزام کردند و در ساعت ۱۲ شب به قید ضمانت قرار دادن کارت شناسائی و سند مالکیت تا ۸ صبح روز چهارشنبه ۲۲ مهر ۸۳ آزاد شدند . آنها پس از مراجعه به اماکن نیروی انتظامی تبریز در ساعت ۸ صبح و باز جویی مجدد به محل دادگاه انقلاب اعزام و بدون انجام هیچ جلسه ی دادگاهی به محل ماعلومی انتقال یافتند . مراسم ۱۳ اکتبر بمناسبت عهد نامه های گلستان و تورکمن چای درمحل آسیاب خرابه جلفا برگزار شد . ماه مبارک رمضان بر تمام مسلمانان جهان مبارک باد دانشگاه زنان ، اعضای شورای مرکزی جمعیت اسلامی دانشجویان را تهدید به برخورد قاطعانه در صورت عدم انصراف از درخواست مجوز برای برگزاری مراسم بزرگداشت حیدر خان عم اوغلو کرد .

### یاریای درگی‌سی‌نین سوروملو مودور، ساین اوزان طاهای

#### جنابلاری، آتازین دونیا دگیشمه‌سی بیزی داهای کدرلندیردی.

بیزیده اوز غمیزده شریک بیلین.

**صاحب امتیاز و مدیر مسئول: علی محمدی**  
**هیئت تحریریه:**  
**علیرضا فرشی، علی محمدی، اکرم اسداللهی**  
**همکاران نشریه یول:**  
**سحر محمدپور، ابوالفضل بجانی، حامد اسماعیلی، سارا عزیزاده**  
**یول روزهای یکشنبه در دانشگاهها توزیع میگردد.**  
**آدرس: تهران، خیابان 16 آذر، ساختمان فولاد، واحد نشریات دانشجویی، آدرس پست الکترونیکی:**  
**tdgbyol@yahoo.com**  
**شماره حساب یول: 0564300210901** عابربانک سپه، علیرضا فرشی دیزج یکان  
**لطفاً تمام کمکهای نقدي خود را تنها به شماره حساب فوق واریز فرمایید.**  
**تلفن تماس: آلفای فضلی 09123330383**

### بیر تیتیر بیر خبر

\* در شهر ارومیه آقای ایرج خسروی زاد بر روی اتومبیل پیکان سرسینلندر ۱۶ سوپاپ جایگزین کرده است در نتیجه سرعت اتومبیل زیاد و مصرف بنزین %۵۰ کاهش یافته است.

\* ژاک شیراک رییس جمهور فرانسه شرط پیوستن تورکیه به اتحادیه اروپا را برگزاری رفراندوم در فرانسه برای این منظور عنوان کرد. این در حالی است که برای اولین بار در اتحادیه اروپا از این شیوه برای پیوستن کشوری به این اتحادیه استفاده می شود. شرکت کشت و صنعت مغان در راستای همکاری استراتژیک روسیه ایران ارمنستان و انگار می شود!

\* ایلهام علیف رییس جمهور آذربایجان به مدت دو روز به رومانی سفر کرد. در این سفر یازده سند همکاری بین باکو- بوداپست به امضا رسید.

\* استاندار آذربایجان غربی خبر داد: در صورت تصویب در مجلس منطقه آزاد تجاری در ماکو ایجاد خواهد شد.

\* امسال ماه مبارک رمضان از ۱۵ اکتبر در جمهوری آذربایجان شروع می شود.

\* ولادیمیر پوتین رییس جمهور روسیه در دومین کنگره آذربایجانیهای روسیه شرکت خواهد کرد.

\* قاراباغ ازادلیق تشکیلاتی نین صدی کیف ناغی: قاراباغ اوغروندا دیوشمک ایسته ین لرین ایجتیماعی مداعغه سین گولجندیرمه لیبک.

\* تورکمنستان در مورد میداین نفتی مورد اختلاف عشق اباد- باکو از آذربایجان رسما برای مذاکره دعوت کرد

\* اولین کنگره آذربایجانیهای قزاقستان در آینده نزدیک برگزار می شود. در این مراسم اولین مسجد آذربایجانیهای قزاقستان نیز افتتاح خواهد شد.

\* یژه نامه آینده فصل نامه یاپراق: هنرهای سنتی تورکمن میباشد. نظرات خود را با ادرس زیر در میان بگذارید:

yaprapress@yahoo.com

\* نخستین جشنواره شعر و داستان نویسی با موضوع فرهنگ و ادب و رسوم تورکمنها در ایامماه سال ۱۳۸۳ در شهرستان گنبد کلبوس برگزار خواهد شد. از نویسندگان و داستان نویسان تورکمن می توان به عبدالرحمن اونق، عبدالرحمن دیه جی ، یوسف سقالی و عبد الصالح پاک اشاره نمود که جزو نویسندگان تورکمن در مقطع کنونی محسوب می شوند.

\* پروفسر حمید نطقی آذربایجان ادبیات چی و شاعر (ایرانی) عمومی الیگپلر اتاسی) نین بیر کیتابی پاکستاندا اینگیلیس دیلینه چاپدان چیخدی.

\* اولین تلویزیون ماهواره ای ازبکها در افغانستان راه اندازی شد.  
\* "الهام علی‌اف" رییس جمهوری آذربایجان عصر روز چهارشنبه در دیدار با "یان پترسون" رییس کمیته وزیران شورای اروپا گفت: پیوستن به نهادهای اروپایی، در اولویت سیاست خارجی جمهوری آذربایجان قرار دارد.

\* ساهر ادبی انجمنی‌نین آق‌ساقالی اوستاد احمد شایا (الو) ابدینه قووشدو

\* در پی دیدار رییس جمهور آذربایجان با وزیر ترابری روسیه ایگور تیوین مرزهای بسته شده دو کشور بار دیگر باز شد.

\* خط لوله باکو تفلیس- جبهان در دو سوی مرزهای گرجستان و آذربایجان به همدیگر نزدیک شده و به هم متصل شدند.

\* ساکا شیولی رییس جمهور گرجستان برای پیوستن اوستیای جنوبی به گرجستان آماده می شود.

\* استاندار آذربایجان شرقی: آذربایجانیهای ساکن در خارج ۵۰۰ میلیارد سرمایه دارند

\* بودجه نظامی جمهوری آذربایجان در سال ۲۰۰۵ با ۳۳٪ افزایش به ۴۲ میلیارد مانات رسید.

\* دولت بریتانیا به کار کریگ ماری سفیر خود در تاشکند خاتمه داده است. وی دیپلماتی جنجالی است که بارها با صراحت دولت ازبکستان را مورد انتقاد قرار داده است.

\* مه‌ماه: روز تولد ابوالقاسم فردوسی! روز ملی کاهش آثار بلایای طبیعی! بیاید در این روز مهم بکوشیم تا ضمن درست معرفی کردن ابوالقاسم فردوسی و نیز آمادگی جدی جهت مهار بلایای طبیعی، بلایایی که طبیعتاً بخاطر در بوق کردن شاهنامه و نیز بی اعتنائی به حوادث طبیعی ممکن است موجودیت کشورمان را دچار مخاطرات مهلک کند را حتی المقدور مرتفع کنیم!

\* بنا به گفته‌ی دانشجویان مشغول تحصیل در ارمنستان شرایط اجتماعی و فرهنگی این کشور و دانشگاه‌های آن برای تحصیل دانشجویان ایرانی و مسلمان مشکل و تقریباً غیرممکن است.

\*موزه فرهنگ و هنر ارمنستان در تبریز گشایش یافت. در پی گشایش این موزه امور اداری موزه ایلخانی مراغه نیز به این موزه منتقل شد.مسئولین معتقدند انتقال ساختمان اداری موزه مراغه به موزه ارمنه باعث رشد و بالندگی این موزه خواهد شد!!  
\*بیشترین آمار مرگ‌و‌دری در بین دانش آموزان دو زبانه است. عدم توجه به آموزش زبان مادری موجب شده است که بیشترین شمار مرگ‌و‌دری در بین دانش آموزان دو زبانه باشد.